

## <<小熊维尼历险记>>

### 图书基本信息

书名：<<小熊维尼历险记>>

13位ISBN编号：9787302290490

10位ISBN编号：7302290490

出版时间：2012-9

出版时间：清华大学出版社

作者：（英）米尔恩 著，王勋 等编译

页数：198

字数：168000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;小熊维尼历险记&gt;&gt;

## 前言

1921年，一个叫克里斯托弗(Christopher)的小男孩在一岁生日时收到了一只玩具熊。

后来他为这只玩具熊找来了一些小伙伴：屹耳、袋鼠妈妈和小豆、小猪、跳跳虎。

1924年，克里斯托弗和动物园里叫维尼的黑熊成了好朋友，他的爸爸米尔恩(Alan Alexandra Milne，常被简称为A. A. Milne，英国作家，1882--1956)因此获得灵感，以“小熊维尼”为主题创作了一系列家喻户晓的故事书。

1925年12月24日，小熊维尼的故事第一次登上报纸(《伦敦晚报》，London Evening News)，第二天(圣诞节)BBC即英国广播公司播出了这个故事，结果大受欢迎!接着米尔恩写了两本故事书《小熊维尼》(Winnie the Pooh)和《小熊维尼的小屋》(The House at Pooh Corner)，并配上E. H. Shepard所绘制的插图发表。

1926年10月14日，小说《小熊维尼》(Winnie the Pooh)第一次出版，大受欢迎，销量以百万计。

后来还被翻译为22种语言，当中包括拉丁文和波兰语。

小熊维尼是作者米尔恩为儿子克里斯托弗·罗宾·米尔恩创造的一只拟人化小熊。

维尼的命名是由克里斯托弗·罗宾的生日礼物毛绒玩具熊而来，其他角色大部分也是根据克里斯托弗的玩具而命名，但是其中瑞比跟猫头鹰则是根据真实世界中的动物来命名的。

维尼是一只可爱的小熊，他最好的朋友是克里斯托弗·罗宾，当然还有小猪，几乎所有森林里的朋友都喜欢他!他纯真可爱，虽然看起来笨头笨脑但非常善良。

他过着简单的生活，却时常有新奇的主意及独特的洞察力。

有他在的场合，总是充满着欢乐!维尼最在乎他朋友们的幸福和感受，再没有比小熊维尼更好的朋友了。

维尼永远也吃不够蜂蜜，他每天早晨第一句话就是：“今天的早餐是什么?”因为他有一个总是咕咕叫的大肚子。

小熊维尼自诞生至今已经征服了全世界几代儿童的心，他的故事、他的口头禅、他的诗歌，在西方脍炙人口，很多老人都会成段地背诵。

迪士尼公司在1961年获得了授权，经过重新绘制，于1966年开始推出迪士尼版的维尼系列动画片。

迪士尼可以说真正地让小熊维尼和它的朋友们流行了起来，也由此创造了迪士尼最重要的人物系列之一。

直至今日，这些形象仍深受人们喜爱。

在中国，《小熊维尼》是青少年读者最熟悉、最喜爱的外国文学名著之一。

在数量不多的《小熊维尼》书籍中，国内主要的出版形式是中文翻译版，难得见到英文原版。

目前，各种英文原版书籍越来越受到读者的欢迎，这主要是得益于中国人热衷于学习英文的大环境。

从英文学习的角度来看，直接使用纯英文素材更有利于英语学习。

考虑到对英文内容背景的了解有助于英文阅读，使用中文导读应该是一种比较好的方式。

采用中文导读而非中英文对照的方式进行编排，这样有利于国内读者摆脱对英文阅读依赖中文注释的习惯。

基于以上原因，我们决定编译《小熊维尼》，并采用中文导读英文版的形式出版。

在中文导读中，我们尽力使其贴近原作的精髓，也尽可能保留原作简洁、精练、明快的风格。

读者在阅读英文故事之前，可以先阅读中文导读部分，这样有利于了解故事背景，从而加快阅读速度。

## &lt;&lt;小熊维尼历险记&gt;&gt;

## 内容概要

艾伦·亚历山大·米尔恩编著的《小熊维尼历险记(插图中文导读英文版)》是以小熊维尼为主角的系列图书中的第一本,《小熊维尼历险记(插图中文导读英文版)》的序言介绍了小熊维尼名字的起源,《小熊维尼历险记(插图中文导读英文版)》以作者给小男孩克里斯托弗·罗宾讲故事的形式,用儿童的语言、从儿童的视角,讲述了十个可爱的小故事。

第一个故事是小熊维尼和小蜜蜂的故事,贪吃的维尼为了吃到蜂蜜闹出了不少笑话;第二个故事讲述小熊维尼跑到兔子瑞比家大吃一顿,然后被卡在瑞比家的前门出不来啦;第三个故事讲述维尼和胆小的小猪一起去追踪大臭鼠,可结果却出人意料……第四个故事是说乐于助人的维尼帮闷闷不乐的驴子屹耳找回了尾巴;第五个故事里维尼和小猪设了陷阱抓长鼻怪,后来小猪还真的看到了“长鼻怪”;接下来第六个故事讲述好心肠的维尼和小猪给屹耳过了生日;第七个故事讲述森林里来了袋鼠妈妈和宝宝小豆,兔子瑞比费尽周折想把他们赶走,结果大伙儿都喜欢上他们了;第八个故事讲述克里斯托弗·罗宾带领森林里所有的动物去远征,最后小熊维尼找到了“北极”;第九个故事讲述森林里闹水灾,勇敢的小熊维尼救了自己和小猪;第十个故事讲述了为小熊维尼开的盛大派对。

《小熊维尼历险记(插图中文导读英文版)》一经出版,很快就成为当时最受关注和最畅销的儿童文学作品,至今在世界上广为流传。

无论作为语言学习的课本,还是作为通俗的文学读本,本书对当代中国的青少年都将产生积极的影响。

为了使读者能够了解英文故事概况,进而提高阅读速度和阅读水平,在每章的开始部分增加了中文导读。

为了不破坏原著的语义,我们尽量使用儿语,如有不确切之处,欢迎指正。

## <<小熊维尼历险记>>

### 作者简介

作者：（英国）艾伦·亚历山大·米尔恩（Milne A.A.）译者：王勋 纪飞

<<小熊维尼历险记>>

书籍目录

- 第一章
- 第二章
- 第三章
- 第四章
- 第五章
- 第六章
- 第七章
- 第八章
- 第九章
- 第十章

## &lt;&lt;小熊维尼历险记&gt;&gt;

## 章节摘录

版权页：插图：于是小熊维尼出发去通知大家了。

他第一个碰见的是兔子瑞比，他告诉瑞比大家要和克里斯托弗·罗宾一起去“元征”，可能是坐船去，去发现一个叫什么极的东西，还要带一些什么的供大家食用。

他接下来要去告诉小猪，请瑞比帮忙告诉袋鼠妈妈。

离开了兔子瑞比，维尼匆匆来到小猪家。

小猪正在门口开心地吹着蒲公英想着心事，维尼兴高采烈地对他说大家要一起去“元征”，所有人，带上吃的，去发现一个什么东西。

小猪有点焦虑地问是要发现什么东西，凶不凶，维尼也说不清楚，只记得克里斯托弗·罗宾没说过“凶”。

小猪以为如果克里斯托弗·罗宾也去，他就不害怕了。

一会儿工夫，大家都准备好聚在了森林最高处，元征开始了。

走在最前面的是克里斯托弗·罗宾和兔子瑞比，然后是小猪和维尼，然后是口袋里装着小豆的袋鼠妈妈和猫头鹰，然后是屹耳，最后，是一长串的瑞比的亲戚朋友们。

瑞比漫不经心地说他并没叫他们来，是他们自己要来的，他们可以跟在最后——屹耳的后面。

屹耳对自己后面跟着这么些瑞比的亲戚朋友颇有微词，正和猫头鹰嘟囔着，队伍前方传来了喊声。

“出发！”

”克里斯托弗·罗宾说。

“出发！”

”猫头鹰说。

于是大家出发去寻找北极。

大家边走边聊天，只有维尼一个人没说话，他在创作一首新歌，他边走边唱这首大家一起去找北极的歌。

“嘘！”

”克里斯托弗·罗宾转过头对维尼说，“我们正到了一个危险的地方。”

”“嘘！”

”维尼赶紧转过去对小猪说。

“嘘！”

”小猪对袋鼠妈妈说。

“嘘！”

”袋鼠妈妈对猫头鹰说，“嘘！”

”同时小豆也小声对自己说了好几次。

“嘘！”

”猫头鹰对屹耳说。

“嘘！”

”屹耳用可怕的声音对瑞比的亲戚朋友们说。

“嘘！”

”然后他们一个接着一个飞快地把这句话传了下去，直到队伍里的最后一个。

这个最后和最小的瑞比的亲戚朋友发现远征队里所有的人都在对他说“嘘！”

”，他难过极了，他把自己的头埋在地面上的一个缝隙里，在那里待了两天，直到危险过去，然后赶紧飞奔回家，从那以后就和他的姨妈安静地生活在一起。

他的名字叫做亚历山大甲壳虫。

## <<小熊维尼历险记>>

### 编辑推荐

《小熊维尼历险记(插图)(中文导读英文版)》一经出版，很快就成为当时最受关注和最畅销的儿童文学作品，至今在世界上广为流传。

无论作为语言学习的课本，还是作为通俗的文学读本，《小熊维尼历险记(插图)(中文导读英文版)》对当代中国的青少年都将产生积极的影响。

为了使读者能够了解英文故事概况，进而提高阅读速度和阅读水平，在每章的开始部分增加了中文导读。

<<小熊维尼历险记>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>